Gebrauchsanleitung
ab Seite 3 — DE

Instruction manual
starting on page 14 — GB

Mode d'emploi
à partir de la page 26 — FR

Handleiding
vanaf pagina 38 — NL

Z 03063_V1

DE

Inhalt

Bedeutung der Symbole in dieser Anleitung ____ 3
Bestimmungsgemäßer Gebrauch ____ 3
Sicherheitshinweise ____ 3
Lieferumfang ____ 5
Geräteübersicht ____ 6
Vor dem ersten Gebrauch ____ 7
Zubehör anbringen und abnehmen ____ 8
Benutzung ____ 9
Gerät reinigen und aufbewahren ____ 10
Fehlerbehebung ____ 11
Technische Daten ____ 12
Entsorgung ____ 13

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für diesen Turbo-Handstaubsauger entschieden haben.

Bitte lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie gut auf. Bei Weitergabe des Gerätes ist diese Anleitung mit auszuhändigen. Hersteller und Importeur übernehmen keine Haftung, wenn die Angaben in dieser Anleitung nicht beachtet werden!

Im Rahmen ständiger Weiterentwicklung behalten wir uns das Recht vor, Produkt, Verpackung oder Beipackunterlagen jederzeit zu ändern.

Sollten Sie Fragen haben, kontaktieren Sie den Kundenservice über unsere Webseite:

www.service-shopping.de

Bedeutung der Symbole in dieser Anleitung

Alle Sicherheitshinweise sind mit diesem Symbol gekennzeichnet. Lesen Sie diese aufmerksam durch und halten Sie sich an die Sicherheitshinweise, um Personen- und Sachschäden zu vermeiden.

Tipps und Empfehlungen sind mit diesem Symbol gekennzeichnet.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 2 09.03.2015 10:59:11

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- ❒ Dieses Gerät ist nur zur Trockenreinigung in Innenbereichen bestimmt.
- ❒ Das Gerät ist für den Privatgebrauch, nicht für eine gewerbliche Nutzung bestimmt.
- ❒ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
- ❒ Kinder jünger als 8 Jahre und Tiere sind vom Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten!
- ❒ Nutzen Sie das Gerät nur wie in der Anleitung beschrieben. Jede weitere Verwendung gilt als bestimmungswidrig.
- ❒ Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind alle Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Beschädigung oder Reparaturversuche entstehen. Dies gilt auch für den normalen Verschleiß.

Sicherheitshinweise

Warnung vor Missbrauch

- ❒ Saugen Sie auf keinen Fall folgende Dinge auf:
  - – Flüssigkeiten oder nasse Stoffe (z. B. nasses Teppich-Shampoo)
  - – glühende Asche, Zigaretten, Streichhölzer etc.
  - – brennbare oder entzündliche Stoffe
  - – sehr feinen Staub (z. B. Betonstaub), Asche oder Toner
  - – spitze, harte Gegenstände, wie z. B. größere Glassplitter

Verletzungsgefahren

- ❒ Halten Sie Kinder und Tiere von der Verpackungsfolie fern. Es besteht Erstickungsgefahr!
- ❒ Fassen Sie den Netzstecker, das Kabel oder das Gerät nie mit nassen Händen an.
- ❒ Halten Sie Haare, Schmuck, weite Kleidung, Finger und alle übrigen Körperteile von der Düse des Gerätes fern.
- ❒ Seien Sie bei der Reinigung von Stufen besonders vorsichtig, damit Sie nicht stürzen.
- ❒ Tragen Sie beim Gebrauch unbedingt geschlossene Schuhe!
- ❒ Halten Sie die Düse während des Gebrauchs niemals in die Nähe von Körperteilen oder Tieren. Sie könnten sich festsaugen. Sollte sich der Staubsauger doch einmal festsaugen, schalten Sie das Gerät sofort aus.
- ❒ Benutzen und lagern Sie das Gerät nur außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren. Unsachgemäße Bedienung kann zu Verletzungen und Stromschlägen führen. Auch das Netzkabel darf für Kinder und Tiere nicht erreichbar sein.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 3 09.03.2015 10:59:11

Das richtige Anschließen

- ❒ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Steckdose an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen gut zugänglich sein. Die Netzspannung muss mit den technischen Daten des Gerätes übereinstimmen (siehe Kapitel „Technische Daten“). Verwenden Sie nur ordnungsgemäße Verlängerungskabel, deren technische Daten mit denen des Gerätes übereinstimmen.
- ❒ Achten Sie darauf, dass das angeschlossene Netzkabel keine Stolpergefahr darstellt.
- ❒ Verlegen Sie das Kabel so, dass es nicht gequetscht oder geknickt wird und nicht mit heißen Flächen in Berührung kommt.

Der richtige Gebrauch

- ❒ Verwenden Sie das Gerät nur in geschlossenen Räumen. Betreiben Sie es nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- ❒ Wenn Sie das Gerät als Handstaubsauger für die Reinigung eines PKWs benutzen, achten Sie darauf, dass das Gerät und das Netzkabel weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.
- ❒ Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Inbetriebnahme auf Beschädigungen. Wenn das Gerät, das Kabel und / oder der Stecker sichtbare Schäden aufweisen, darf das Gerät nicht benutzt werden. Versuchen Sie nicht, das Gerät eigenständig zu reparieren oder Teile zu ersetzen. Kontaktieren Sie in Schadensfällen den Kundenservice.
- ❒ Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es eine Fehlfunktion hatte, Flüssigkeiten oder Gegenstände aufgesogen wurden oder das Gerät heruntergefallen ist. Lassen Sie das Gerät von einem Fachmann prüfen oder kontaktieren Sie den Kundenservice.
- ❒ Benutzen Sie das Gerät nur, wenn es vollständig und korrekt zusammengebaut ist! Der Staubbehälter und der Filter müssen eingesetzt sein.
- ❒ Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um Stromschläge zu vermeiden.
- ❒ Berühren Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker niemals mit feuchten Händen.
- ❒ Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, starken Temperaturschwankungen, offenem Feuer, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit oder Nässe aus.
- ❒ Lassen Sie das Gerät nicht fallen und setzen Sie es keinen starken Stößen aus.
- ❒ Saugen Sie keine Flüssigkeiten auf und füllen Sie keine Flüssigkeiten in den Staubbehälter.
- ❒ Stecken Sie nichts in die Öffnungen / Düsen des Gerätes und achten Sie darauf, dass diese nicht verstopft sind.
- ❒ Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt eingeschaltet oder an das Stromnetz angeschlossen.
- ❒ Schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
  - wenn Sie Ihre Arbeit mit dem Gerät unterbrechen,
  - wenn Sie das Gerät nicht verwenden,
  - bevor Sie die Düsen und das übrige Zubehör wechseln,

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 4 09.03.2015 10:59:11

– wenn während des Betriebes ein Fehler oder eine Störung auftritt,
– wenn Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangt sind,
– vor einem Gewitter,

❒ Das Gerät muss ausgeschaltet sein, wenn Sie den Netzstecker ziehen oder ihn in die Steckdose stecken.

❒ Ziehen Sie immer am Stecker und nie am Kabel!

❒ Ziehen Sie das Gerät nie am Kabel, um es zu bewegen. Benutzen Sie die Griffe.

❒ Leeren Sie den Staubbehälter nach jedem Gebrauch. Auch der Filter muss regelmäßig gereinigt werden, um eine Überlastung des Motors zu vermeiden.

❒ Staubbehälter und Filter müssen vollständig trocken sein, bevor Sie diese wieder einsetzen und das Gerät verwenden oder verstauen.

❒ Bewahren Sie das Gerät bei Nichtgebrauch an einem trockenen, Kindern und Tieren unzugänglichen Ort auf.

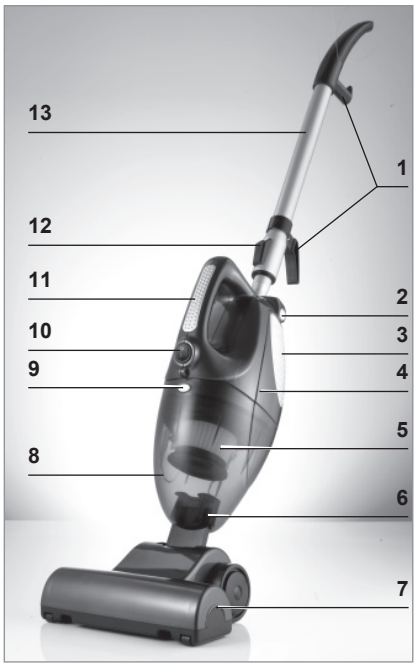
❒ Verwenden Sie nur Original-Zubehörteile des Herstellers.

Lieferumfang

- Handstaubsauger inkl. Filter
- Saugschlauch
- Teleskopstange
- Turbodüse
- Bodendüse
- Bürstendüse
- Fugendüse
- Tragegurt

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 5 09.03.2015 10:59:11

Geräteübersicht



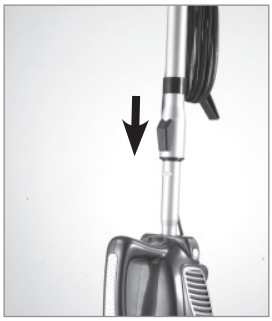
1 Kabelhalter
2 Entriegelungstaste der Teleskopstange
3 Luftaustrittsöffnungen
4 Motorgehäuse
5 Filter
6 Saugöffnung
7 Turbodüse
8 Staubbehälter
9 Entriegelungstaste des Staubbehälters
10 Ein-/Ausschalter
11 Handgriff
12 Schieber zum Einstellen der Teleskopstangenlänge
13 Teleskopstange
14 Fugendüse
15 Bürstendüse
16 Tragegurt
17 Saugschlauch

Nicht abgebildet:

- Bodendüse

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 6 09.03.2015 10:59:11

Zubehör



- Teleskopstange (**13**): Die Teleskopstange wird am Gerät angebracht, wenn es als Bodenstaubsauger benutzt werden soll. An der Stange sind zwei Kabelhalter zum Aufwickeln des Netzkabels befestigt.

  Die Länge der Teleskopstange verändert man wie folgt:

  1. Drücken Sie den Schieber an der Teleskopstange nach unten und stellen Sie die gewünschte Länge ein.
  2. Lassen Sie den Schieber los und bewegen Sie die Stange noch ein Stückchen weiter, bis sie einrastet.

- Turbodüse (**7**): Die Turbodüse verfügt über rotierende Reinigungsbürsten und ist sowohl für Teppiche als auch für glatte Böden geeignet.
- Bodendüse: Die flache Bodendüse ist sowohl für Teppiche als auch für glatte Böden geeignet. Durch die flache Bauweise können auch unzugängliche Stellen, wie z.B. unter dem Sofa, unter Heizkörpern etc., erreicht werden.
- Fugendüse (**14**): Die Fugendüse eignet sich für die Reinigung aller Ecken und Winkel, die Sie mit den anderen Düsen nicht erreichen können (z. B. zwischen Polsterungen). Sie hat einen ausklappbaren Bürstenaufsatz für die Reinigung von empfindlichen Gegenständen wie Tastaturen.
- Bürstendüse (**15**): Benutzen Sie die Bürstendüse für die Reinigung aller unebenen Gegenstände, Möbel, Lampen, Profil- und Fußleisten, Fensterbänke etc.
- Saugschlauch (**17**): Der Saugschlauch wird am Gerät und der Düse angebracht. Mit Hilfe des Saugschlauchs können schwer zugängliche Stellen gereinigt werden. Er eignet sich vor allem für höher gelegene Stellen oder die Innenreinigung von PKWs.
- Tragegurt (**16**): Wenn Sie den mitgelieferten Tragegurt am Gerät befestigen, können Sie ihn sich für eine bequemere Handhabung des Gerätes um die Schulter hängen. Dies empfehlen wir besonders bei der Benutzung des Saugschlauchs.

Vor dem ersten Gebrauch

ACHTUNG!

❒ Halten Sie Kinder und Tiere vom Verpackungsmaterial fern. Es besteht Erstickungsgefahr!

Packen Sie alle Teile aus und überprüfen Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit (siehe Kapitel „Lieferumfang“) und Transportschäden. Falls die Bestandteile Schäden aufweisen sollten, verwenden Sie diese nicht(!), sondern kontaktieren Sie den Kundenservice.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 7 09.03.2015 10:59:15

Zubehör anbringen und abnehmen

ACHTUNG!

❒ Bevor Sie das Zubehör anbringen oder abnehmen, stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen ist.

Düsen und Saugschlauch

- Die Düsen werden bis zum Anschlag in die Saugöffnung (**6**) am Staubbehälter (**8**) gesteckt. Anschließen des Saugschlauchs (**17**): Stecken Sie das passende Endstück des Saugschlauchs in die Saugöffnung. In das andere Endstück wird die gewünschte Düse gesteckt.

  ACHTUNG! Die Endstücke sind nicht gleich. Versuchen Sie nicht ein Endstück mit Gewalt in das Gerät zu schieben. Wenn es sich nicht leicht anbringen lässt, nehmen Sie das andere Endstück.
- Zum Abnehmen der Düsen oder des Saugschlauchs ziehen Sie diese aus der Saugöffnung heraus.

Tragegurt

- Wenn Sie den Tragegurt (**16**) verwenden möchten, befestigen Sie seine beiden Haken an den Ösen am Motorgehäuse. Die Gurtlänge können Sie verstellen, indem Sie die Schnalle am Gurt verschieben.
- Tragegurt abnehmen: Drücken Sie die Hebel an den Haken, um diese zu öffnen und ziehen Sie die Haken aus den Ösen.

Benutzung als Bodenstaubsauger

- Möchten Sie das Gerät als Bodenstaubsauger benutzen, setzen Sie die Turbodüse (**7**) oder die Bodendüse auf und stecken Sie die Teleskopstange (**13**) in die Anschlussöffnung im Motorgehäuse.
- Zum Abnehmen der Teleskopstange, drücken Sie die Entriegelungstaste (**2**) und ziehen Sie dabei die Stange aus dem Motorgehäuse heraus.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 8 09.03.2015 10:59:15

Benutzung

ACHTUNG!

- ❒ Die Öffnungen des Gerätes dürfen nicht blockiert sein, damit es nicht zur Überhitzung und Beschädigung des Motors kommt.
- ❒ Halten Sie den Handstaubsauger beim Gebrauch gut fest, damit er Ihnen nicht aus der Hand fällt.
- ❒ Halten Sie die Düsen, insbesondere die Turbodüse mit ihrer rotierenden Bürste, während des Gebrauchs niemals in die Nähe von Körperteilen oder Tieren und fassen Sie nicht hinein. Sie könnten sich festsaugen / verletzen. Sollte sich der Staubsauger doch einmal festsaugen, schalten Sie das Gerät sofort aus (Ein-/Aus-Schalter auf Position **0**). Halten Sie die Turbodüse von Gegenständen fern, die sich in der rotierenden Bürste verfangen könnten.
- ❒ Schalten Sie den Staubsauger erst ein, wenn Sie sichergestellt haben, dass alle Teile komplett montiert und der Staubbehälter sowie der Filter korrekt eingesetzt sind.
- ❒ Schalten Sie das Gerät immer erst aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die Düsen und übriges Zubehör austauschen!
- ❒ Saugen Sie auf keinen Fall folgende Dinge auf:
  - – Flüssigkeiten oder nasse Stoffe (z. B. nasses Teppich-Shampoo)
  - – glühende Asche, Zigarettenkippen, Streichhölzer etc.
  - – brennbare oder entzündliche Stoffe
  - – sehr feinen Staub (z. B. Betonstaub), Asche oder Toner
  - – spitze, harte Gegenstände, wie z. B. größere Glassplitter

---

1. Je nachdem, ob Sie den Staubsauger als Handsauger oder als Bodensauger verwenden möchten, setzen Sie gegebenenfalls die Teleskopstange (**13**) ein oder nehmen sie ab.
2. Setzen Sie die gewünschte Düse in die Saugöffnung (**6**) ein bzw. bringen Sie den Saugschlauch an (**17**). Bringen Sie ggf. den Tragegurt (**16**) am Gerät an.
3. Wickeln Sie das Netzkabel auf die volle Länge ab und stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose.

4. Bei Benutzung von Saugschlauch und Tragegurt hängen Sie sich diesen um.
5. Kippen Sie den Ein-/Aus-Schalter (**10**) in Position **1,** um den Staubsauger einzuschalten.
6. Führen Sie die Düse über die zu reinigende Fläche.
7. Nach dem Staubsaugen schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf **0** und ziehen den Netzstecker.
8. Für eine optimale Leistung des Gerätes leeren Sie nach jedem Gebrauch den Staubbehälter (**8**) und reinigen Sie den Filter (**5**) (siehe nächstes Kapitel).

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 9 09.03.2015 10:59:16

Gerät reinigen und aufbewahren

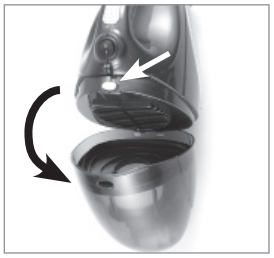
ACHTUNG!

- ❒ Ziehen Sie vor allen Reinigungstätigkeiten und vor dem Entnehmen des Staubbehälters immer zuerst den Netzstecker aus der Steckdose.
- ❒ Tauchen Sie das Motorgehäuse niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ❒ Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel oder Reinigungspads. Diese können die Oberflächen beschädigen.

Staubbehälter leeren und Filter reinigen

Für eine gute Saugleistung sollte der Staubbehälter (**8**) regelmäßig geleert gewerden. Durch das durchsichtige Gehäuse können Sie sehen, wieviel Schmutz sich darin befindet.

1. Halten Sie den Handstaubsauger senkrecht, mit der Saugöffnung nach unten, über einen geöffneten Mülleimer.



2. Halten Sie die Entriegelungstaste (**9**) des Staubbehälters gedrückt und nehmen Sie diesen vorsichtig ab.

3. Ziehen Sie den Filter (**5**) vorsichtig heraus und entleeren Sie den Staubbehälter.
4. Um den Filter herum ist ein Gewebeband angebracht. Öffnen Sie den Klettverschluss des Bandes und klopfen Sie den Filter und das Band leicht aus.
5. Waschen Sie den Staubbehälter, den Filter und das Gewebeband bei Bedarf unter kaltem, fließendem Wasser aus.

   ACHTUNG! Waschen Sie den Filter und das Gewebeband nicht in der Waschmaschine.
6. Lassen Sie alle Teile an der Luft vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder einsetzen.

   ACHTUNG! Verwenden Sie auf keinen Fall einen Haartrockner. Setzen Sie den Filter auf keinen Fall ein, wenn er noch feucht ist!
7. Legen Sie das Gewebeband um den Filter und schließen Sie den Klettverschluss.
8. Setzen Sie den Filter wieder in den Staubbehälter ein, sodass er rundum direkt an der Gehäusewand sitzt.

   ACHTUNG! Verwenden Sie den Staubsauger niemals ohne eingesetzten Filter.
9. Setzen Sie den Staubbehälter zuerst unten an das Gerät und klappen Sie ihn dann zu. Der Staubbehälter muss oben und unten am Gerät fest eingerastet sein.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 10 09.03.2015 10:59:20

Gehäuse und Düsen reinigen

- Reinigen Sie das Gehäuse bei Bedarf mit einem feuchten, weichen Tuch. Trocknen Sie mit einem weichen Tuch nach.
- Entfernen Sie regelmäßig Haare und Fussel von den Düsen.

Aufbewahrung

- Wenn Sie die Teleskopstange (**13**) montiert haben, können Sie das Kabel zur Aufbewahrung über die beiden Kabelhalter (**1**) wickeln.
- Bewahren Sie den Staubsauger an einem kühlen, trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren auf.

Fehlerbehebung

Sollte Ihr Gerät einmal nicht ordnungsgemäß funktionieren, einen Schaden aufweisen oder ein Ersatzteil benötigen, so wenden Sie sich bitte an den Kundenservice. Führen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit keine Reparaturen selbst durch.In der folgenden Tabelle finden Sie Tipps, wie Sie kleine Probleme selbst beheben können.

Problem	**Mögliche Ursache/Lösung/Tipps**
Das Gerät funktioniert nicht.	• Steckt der Netzstecker nicht korrekt in der Steckdose? Korrigieren Sie den Sitz des Netzsteckers. • Ist die Steckdose defekt? Probieren Sie eine andere Steckdose. • Überprüfen Sie die Sicherung Ihres Netzanschlusses.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 11 09.03.2015 10:59:20

Problem	Mögliche Ursache/Lösung/Tipps
Die Leistung ist schwach.	• Ist der Staubbehälter zu voll? Leeren Sie den Behälter. • Ist der Filter stark verschmutzt? Reinigen Sie diesen. • Ist der Staubfilter beschädigt oder lässt sich nicht mehr ausreichend reinigen? Kontaktieren Sie den Kundenservice. • Ist die verwendete Düse oder der Saugschlauch verstopft? Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und entfernen Sie die Verstopfung. • Ist die rotierende Bürste der Turbodüse verschmutzt? Entfernen Sie die Verschmutzungen.
Beim Saugen entweicht Staub aus dem Gerät.	• Ist der Staubbehälter voll? Leeren Sie den Staubbehälter. • Ist der Staubfilter nicht korrekt eingesetzt? Drücken Sie den Staubfilter fest in den Staubbehälter, sodass er rundum direkt an der Gehäusewand sitzt.
Während des Saugens lässt sich ein unangenehmer Geruch feststellen.	• Wird das Gerät zum ersten Mal benutzt? Eine Geruchsentwicklung tritt bei der ersten Benutzung neuer Geräte häufig auf. Der Geruch sollte verschwinden, nachdem Sie das Gerät mehrmals benutzt haben. • Ist der Filter stark verschmutzt? Reinigen Sie diesen. • Ist der Staubfilter beschädigt oder lässt sich nicht mehr ausreichend reinigen? Kontaktieren Sie den Kundenservice.<

Technische Daten

Modell:	VC-S1001
Artikelnummer:	Z 03063
Spannungsversorgung:	220-240 V ~ 50 Hz
Leistung:	max. 800 W
Schutzklasse:	II, IP20
Volumen des Staubbehälter:	0,6 Liter

CE

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 12 09.03.2015 10:59:20

Entsorgung

Das Verpackungsmaterial ist wiederverwertbar. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und führen Sie sie der Wertstoffsammlung zu.

Entsorgen Sie das Gerät umweltgerecht. Das Gerät gehört nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie es an einem Recyclinghof für elektrische und elektronische Altgeräte.

Nähere Informationen erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Gemeindeverwaltung.

Kundenservice / Importeur:
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Deutschland
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) 0 – 30 Ct. / Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise können abweichen.

Alle Rechte vorbehalten.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 13 09.03.2015 10:59:21

Contents

Meaning of the Symbols in These Instructions ____ 14
Intended Use ____ 15
Safety Instructions ____ 15
Items Supplied ____ 17
Device Overview ____ 17
Before Initial Use ____ 19
Attaching and Detaching Accessories ____ 20
Use ____ 21
Cleaning and Storing the Device ____ 22
Troubleshooting ____ 24
Technical Data ____ 24
Disposal ____ 25

Dear Customer,

We are delighted that you have chosen the Turbo Hand-Held Vacuum Cleaner.

Prior to using the device for the first time, please carefully read through the operating instructions and store them in a safe place. These instructions are to accompany the device when it is passed on to others. The manufacturer and importer assume no liability in the event the data in these instructions have not been observed!

As part of ongoing development, we reserve the right to alter products, packaging or enclosed documentation at any time.

If you have any questions, please contact customer service via our website:

www.service-shopping.de

Meaning of the Symbols in These Instructions

All safety instructions are marked with this symbol. Read these instructions carefully and follow them to avoid injury to persons or damage to property.

Tips and recommendations are marked with this symbol.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 14 09.03.2015 10:59:21

Intended Use

- ❒ This device is only intended for dry cleaning indoors.
- ❒ This device is for personal use only and is not intended for commercial applications.
- ❒ This device may be used by children ages 8 and over as well as persons with impaired physical, sensory or mental capacities or those lacking experience and/or knowledge if they are supervised or have been instructed in how to safely use the device and have understood the risks associated with operating the device. Children may not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be performed by children.
- ❒ Keep children under 8 years of age and animals away from the device and the connection line!
- ❒ The device must only be used as described in the operating instructions. Any other use is deemed to be improper.
- ❒ The following are excluded from the warranty: all defects caused by improper handling, damage or unauthorised attempts to repair. The same applies for normal wear.

Safety Instructions

Warning of Misuse

- ❒ On no account should the device be used to suck up the following:
  - – Liquids or wet substances (e. g. wet carpet shampoo)
  - – Glowing ash, cigarette ends, matches, etc.
  - – Inflammable or explosive substances
  - – Very fine dust (e. g. concrete dust), ash or toner
  - – Pointed, hard objects such as e. g. large pieces of broken glass

Danger of Injury

- ❒ Keep children and animals away from the packaging film. There is a danger of suffocation!
- ❒ Never touch the mains plug, the cable or the device with wet hands.
- ❒ Keep hair, jewellery, wide clothing, fingers and all other body parts away from the nozzle of the device.
- ❒ Please take particular care when cleaning stairs so that you do not stumble and fall.
- ❒ Make sure you wear closed shoes when using this device!
- ❒ Never hold the nozzle close to parts of your body or animals during use. They could become stuck to the device. Should the vacuum cleaner become stuck, switch the device off immediately.
- ❒ The device should only be used and stored out of the reach of children and animals. Improper use can lead to injuries and electric shock. The mains cable must also be kept out of the reach of children.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 15 09.03.2015 10:59:21

Correct Connection

- ❒ The device must be connected only to mains sockets that have been properly installed. The socket must also be readily accessible after connection. The mains voltage must match the technical data for the device (see the "Technical Data" chapter). Only use suitable extension cables whose technical data is the same as that of the device.
- ❒ Ensure that it is not possible for others to trip over the connected mains cable.
- ❒ Position the cable in such a way that it does not become squashed or bent and does not come into contact with hot surfaces.

Proper Use

- ❒ The device should only be used in closed rooms. Do not operate it outdoors or in rooms with high humidity.
- ❒ If you wish to use the device as a hand-held vacuum cleaner for cleaning a car, ensure that device and the cable are not exposed to rain or moisture.
- ❒ Always check the device for damage before putting it into operation. If the device, cable and/or plug shows visible signs of damage, the device must not be used. Do not try to repair the device yourself or to replace any individual parts. In the event of any damage, please contact our customer service department.
- ❒ Do not use the device if it has malfunctioned, sucked up liquids or objects or been dropped. Have the device checked by a specialist or contact the customer service department.
- ❒ The device should only be used when it is fully and correctly assembled. The dust container and filters must be inserted.
- ❒ Do not immerse the device in water or other liquids in order to avoid electric shocks.
- ❒ Never touch the device, cable or plug with wet hands.
- ❒ Do not expose the device to extreme temperatures, wide temperature fluctuations, open fire, direct sunlight, moisture or wet conditions.
- ❒ Do not drop the device or allow it to be knocked violently.
- ❒ Do not suck up any liquids and do not pour any liquids into the dust container.
- ❒ Do not insert anything into the openings/nozzles of the device and make sure that these do not become clogged.
- ❒ Never leave the device unattended when it is switched on or connected to the mains.
- ❒ Switch the device off immediately and pull the mains plug from the mains socket
  - – if you stop working with the device for a period of time,
  - – if you are no longer using the device,
  - – before you change the nozzles and other accessories,
  - – if a fault or error occurs while the device is in operation,
  - – if liquids or foreign bodies have found their way into the device,
  - – before a thunderstorm,
- ❒ The device must be switched off when inserting or removing the mains plug.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 16 09.03.2015 10:59:21

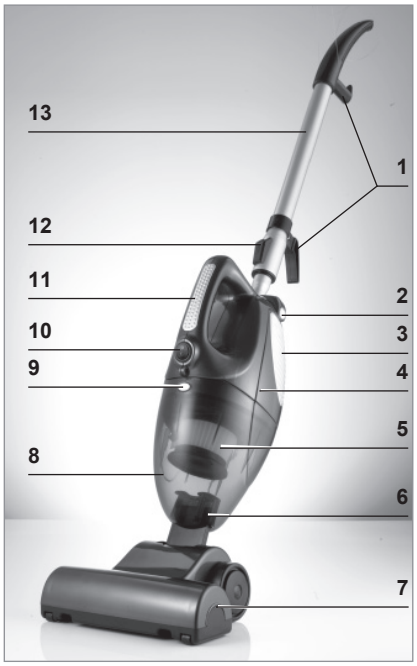
- ❒ Always pull the plug and never the cable!
- ❒ Never pull the device by the cable to move it. Use the handles.
- ❒ Empty the dust container after each use. The filter must also be regularly cleaned in order to prevent overloading of the motor.
- ❒ The dust container and filters must be completely dry before you insert them again and use or store away the device.
- ❒ Store the device in a dry place that is not accessible to children and animals when it is not being used.
- ❒ Use only original manufacturer's accessories.

Items Supplied

- Hand-held vacuum cleaner incl. filter
- Suction hose
- Telescoping rod
- Turbo nozzle
- Floor nozzle
- Brush nozzle
- Crevice nozzle
- Carrying strap

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 17 09.03.2015 10:59:21

Device Overview



1 Cable holders
2 Release button for the telescoping rod
3 Air outlet openings
4 Motor housing
5 Filter
6 Suction opening
7 Turbo nozzle
8 Dust container
9 Release button of the dust container
10 On/Off switch
11 Handle
12 Slider for adjusting the telescoping rod length
13 Telescoping rod
14 Crevice nozzle
15 Brush nozzle
16 Carrying strap
17 Suction hose

Not shown:

- Floor nozzle

Accessories

- Telescoping rod (**13**): The telescoping rod is attached to the device if it is to be used as a floor vacuum cleaner. Two cable holders for winding up the mains cable are attached to the rod.

  You change the length of the telescoping rod as follows:

  1. Press the slider on the telescoping rod downwards and adjust the rod to the desired length.
  2. Release the slider and move the rod a little bit more until it engages.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 18 09.03.2015 10:59:21

- Turbo nozzle (**7**): : The turbo nozzle is equipped with rotating cleaning brushes and is suitable both for carpets and for smooth floors.
- Floor nozzle: The flat floor nozzle is suitable both for carpets and for smooth floors. Thanks to its flat construction, even inaccessible areas such as under sofas, radiators etc. can be reached.
- Crevice nozzle (**14**): The crevice nozzle is suitable for cleaning all nooks and crannies that cannot be reached with the other nozzles (e.g. between upholstery). It has a fold-out brush attachment for cleaning sensitive items such as keyboards.
- Brush nozzle (**15**): Use the brush nozzle for cleaning all uneven objects, furniture, lamps, profiles and skirting boards, window ledges, etc.
- Suction hose (**17**): The suction hose is attached to the device and the nozzle. The suction hose can be used to clean places which are difficult to reach. It is particularly suitable for places which are up on high or cleaning the inside of cars.
- Carrying strap (**16**): If you attach the carrying strap which is also supplied to the device, you can hang it over your shoulder to make it easier to handle the device. We recommend this particularly when using the suction hose.

Before Initial Use

CAUTION!

❒ Danger of suffocation! Keep children and animals away from the packaging material.

Unpack all parts and check the items supplied for completeness (see the "Items Supplied" chapter) and transport damage. If you find any damage to the components, do not use them (!), but contact our customer service department.

Attaching and Detaching Accessories

CAUTION!

❒ Before you attach or detach any accessories, ensure that the device is not connected to the mains power.

Nozzles and Suction Hose

- The nozzles are inserted up to the limit stop into the suction opening (**6**) on the dust container (**8**) .

  Connecting the suction hose (**17**): Insert the matching end piece of the suction hose into the suction opening. The nozzle you require is plugged into the other end piece.

  CAUTION! The end pieces are not identical. Do not attempt to forcibly push an end piece into the device. If it cannot be attached easily, try the other end piece.
- To detach the nozzles or the suction hose, pull them out of the suction opening.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 19 09.03.2015 10:59:22

Carrying Strap

- If you wish to use the carrying strap (**16**), attach its two hooks to the eyelets on the motor housing.

  You can adjust the length of the strap by sliding the buckle on the strap.
- Detaching the carrying strap: Press the levers on the hooks to open them and pull the hooks out of the eyelets.

Use as a Floor Vacuum Cleaner

- If you wish to use the device as a floor vacuum cleaner, place the turbo nozzle (**7**) or the floor nozzle on and plug the telescoping rod (**13**) into the connection opening in the motor housing.
- To detach the telescoping rod, press the release button (**2**) and as you do so pull the rod out of the motor housing.

Use

CAUTION!

- ❒ The openings on the device must not be blocked to ensure that the motor does not overheat or suffer damage.
- ❒ Hold the hand-held vacuum cleaner securely when you are using it so that it does not fall out of your hand.
- ❒ Never hold the nozzles, in particular the turbo nozzle with its rotating brush, close to parts of your body or animals during use and do not place your hands inside the nozzles. They could become stuck to the device/injured. Should the vacuum cleaner become stuck, switch the device off immediately (move On/Off switch to position **0**). Keep the turbo nozzle away from objects which could become caught in the rotating brush.
- ❒ Switch on the vacuum cleaner only when you have checked that all the parts have been properly attached and that the dust container and the filter are correctly inserted.
- ❒ Always switch the device off first and pull the mains plug from the mains socket before you replace the nozzles and any other accessories!
- ❒ On no account should the device be used to suck up the following:
  - – Liquids or wet substances (e. g. wet carpet shampoo)
  - – Glowing ash, cigarette ends, matches, etc.
  - – Inflammable or explosive substances
  - – Very fine dust (e. g. concrete dust), ash or toner
  - – Pointed, hard objects such as e. g. large pieces of broken glass

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 20 09.03.2015 10:59:22

1. Depending on whether you wish to use the vacuum cleaner as a hand-held or floor vacuum cleaner, insert the telescoping rod (**13**) if necessary or detach it.
2. Insert the nozzle you want into the suction opening (**6**) and attach the suction hose (**17**). If necessary, attach the carrying strap (**16**) to the device.
3. Unwind the mains cable to its full length and insert the mains plug into a properly installed mains socket that is easily accessible.

4. If you are using the suction hose and carrying strap, hang it over your shoulder.
5. Move the On/Off switch (**10**) to position **1** to switch on the vacuum cleaner.
6. Guide the nozzle over the surface to be cleaned.
7. After you have finished vacuuming, move the On/Off switch to **0** and remove the mains plug.
8. To ensure optimum performance of the device, you should empty the dust container (**8**) and clean the filter (**5**) after every use (see next chapter).

Cleaning and Storing the Device

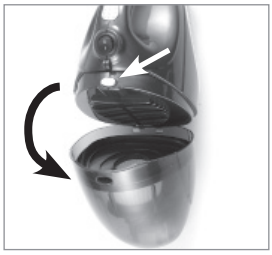
CAUTION!

- ❒ Before you do any cleaning and before you remove the dust container, always remove the mains plug from the plug socket first.
- ❒ Never immerse the motor housing in water or other liquids.
- ❒ Do not use any sharp or abrasive cleaning agents or cleaning pads to clean the device. These could damage the surface.

Emptying the Dust Container and Cleaning the Filter

The dust container (**8**) should be emptied at regular intervals to maintain good suction force. You can look through the transparent housing to see how much dirt has accumulated inside.

1. Hold the hand-held vacuum cleaner vertically, with the suction opening pointing downwards, over an open rubbish bin.



2. Hold down the release button (**9**) of the dust container and carefully remove it.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 21 09.03.2015 10:59:22

3. Carefully remove the filter (**5**) and empty the dust container.
4. A piece of fabric tape is attached around the filter. Open the Velcro fastener of the tape and gently tap out the filter and the tape.
5. Wash the dust container, the filter and the fabric tape if necessary under cold, running water.

CAUTION! Do not wash the filter and the fabric tape in the washing machine.

6. Allow all parts to dry completely in the air before you insert them again.

CAUTION! Do not under any circumstances use a hair dryer. Do not insert the filter under any circumstances if it is still damp!

7. Place the fabric tape around the filter and close the Velcro fastener.
8. Place the filter back into the dust container so that it sits directly on the housing wall all the way round.

CAUTION! Never use the vacuum cleaner without the filter inserted.

9. First place the dust container at the bottom of the device and then flip it shut. The dust container must be firmly locked in place at the top and bottom of the device.

Cleaning the Housing and Nozzles

- Clean the housing if necessary using a damp, soft cloth. Dry it with a soft cloth.
- Remove hair and fluff from the nozzles at regular intervals.

Storage

- If you have attached the telescoping rod (**13**), you can wind the cable over the two cable holders (**1**) for the purpose of storage.
- Store the vacuum cleaner in a cool, dry place which is out of the reach of children and animals.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 22 09.03.2015 10:59:23

Troubleshooting

Should your device stop working properly at any time, exhibit signs of damage or require a spare part, please contact the customer service department. For your own safety, do not attempt to carry out repairs yourself.The following table contains tips on how you can remedy small problems yourself.

Problem	Possible cause/solution/tips
The device does not work.	• Is the plug not inserted in the mains socket correctly? Insert the plug correctly. • Is the mains socket defective? Try another mains socket. • Check the fuse of your mains connection.
The performance is weak.	• Is the dust container too full? Empty the container. • Is the filter heavily clogged up? Clean it. • Is the dust filter damaged or is it no longer possible to clean sufficiently? Contact the customer service department. • Is the nozzle being used or the suction hose clogged? Switch off the device, pull the mains plug out of the socket and remove the blockage. • Is the rotating brush of the turbo nozzle clogged? Remove the blockages.
Dust escapes from the device during cleaning.	• Is the dust container full? Empty the dust container. • Is the dust filter not inserted correctly? Press the dust filter firmly into the dust container so that it sits directly on the housing wall all the way round.
During vacuum cleaning, an unpleasant smell is detected.	• Is the device being used for the first time? A smell often develops during the first use of new devices. The smell should disappear after you have used the device several times. • Is the filter heavily clogged up? Clean it. • Is the dust filter damaged or is it no longer possible to clean sufficiently? Contact the customer service department.

Technical Data

Model:	VC-S1001
Article number:	Z 03063
Voltage supply:	220-240 V ~ 50 Hz
Output:	max. 800 W
Protection class:	II, IP20
Volume of the dust container:	0.6 litres

CE

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 23 09.03.2015 10:59:24

Disposal

The packaging can be recycled. Please dispose of it in an environmentally friendly manner and take it to a recycling centre.

Dispose of the device in an environmentally friendly manner. It should not be disposed of alongside general household waste. Dispose of it at a recycling centre for used electrical and electronic devices.

You can obtain more information from your local authorities.

Customer service / importer:
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Germany
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) Calls subject to a charge.

All rights reserved.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 24 09.03.2015 10:59:24

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 25 09.03.2015 10:59:24

Sommaire

Interprétation des symboles utilisés _____ 26
Utilisation conforme _____ 27
Consignes de sécurité _____ 27
Composition _____ 29
Vue générale de l'appareil _____ 30
Avant la première utilisation _____ 31
Fixation et retrait des accessoires _____ 32
Utilisation _____ 33
Nettoyage et rangement de l'appareil _____ 34
Dépannage _____ 35
Caractéristiques techniques _____ 36
Mise au rebut _____ 36

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir acheté l'aspirateur à main turbo.

Avant d'utiliser pour la première fois l'appareil, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver précieusement. Si vous cédez l'appareil à un tiers, veuillez également lui remettre ce mode d'emploi. Le fabricant et l'importateur déclinent toute responsabilité si les indications de ce mode d'emploi ne sont pas respectées !

Dans le cadre de l'évolution permanente, nous nous réservons le droit de modifier à tout moment le produit, l'emballage ou les documents d'accompagnement.

Si vous avez des questions, veuillez vous adresser au service après-vente sur notre site Internet :

www.service-shopping.de

Interprétation des symboles utilisés

Ce symbole attire l'attention sur toutes les consignes de sécurité. Lisez attentivement ces consignes de sécurité et observez-les minutieusement afin d'éviter tout risque de blessure ou de dégâts matériels.

Ce symbole signale les conseils et les recommandations.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 26 09.03.2015 10:59:24

Utilisation conforme

- ❒ Cet appareil est uniquement conçu pour le nettoyage à sec.
- ❒ L'appareil est conçu pour un usage exclusivement domestique, non professionnel.
- ❒ Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, et qui manquent d'expérience et / ou de connaissances, lorsqu'elles sont sous surveillance ou qu'elles ont été instruites quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles ont compris les risques qui en découlent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par les enfants sauf s'ils ont plus de 8 ans et s'ils sont sous surveillance.
- ❒ Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des animaux et des enfants de moins de 8 ans.
- ❒ Cet appareil doit être utilisé uniquement comme indiqué dans le présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.
- ❒ Tout défaut imputable à une utilisation non conforme, à des endommagements ou à des tentatives de réparation est exclu de la garantie. L'usure normale est également exclue de la garantie.

Consignes de sécurité

Avertissement – utilisations interdites

- ❒ N'aspirez en aucun cas les matières suivantes :
  - – liquides ou matières mouillées (par ex. du shampooing moquette au mouillé) ;
  - – cendres, mégots, allumettes encore incandescents, etc. ;
  - – matières combustibles ou inflammables ;
  - – poussières très fines (par ex. poussière de béton), cendres ou toner ;
  - – objets durs à angles vifs, tels que des éclats de verre assez gros.

Risques de blessure

- ❒ Ne laissez pas les films d'emballage à la portée des enfants ou des animaux. Ils risqueraient de s'étouffer avec !
- ❒ Ne touchez jamais la fiche, le câble ou l'appareil avec les mains humides.
- ❒ Tenez cheveux, bijoux, vêtements amples, doigts et toute autre partie du corps éloignés des suceurs de l'appareil.
- ❒ Lors du nettoyage de marches, une vigilance toute particulière est requise afin de ne pas chuter.
- ❒ Le port de chaussures fermées est impératif lorsque vous passez l'aspirateur !
- ❒ Veillez à maintenir le suceur à une distance suffisante du corps et des animaux. Sous l'effet de l'aspiration, ceux-ci risqueraient d'adhérer fermement à l'appareil. S'il devait toutefois arriver que l'aspirateur reste en adhérence, arrêtez immédiatement l'appareil.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 27 09.03.2015 10:59:24

❒ L'appareil doit être utilisé et rangé hors de portée des enfants et des animaux. Une utilisation inadéquate risque de causer des blessures ou une électrocution. Le cordon d'alimentation doit également être mis hors de portée des enfants.

Branchement correct

❒ Branchez l'appareil uniquement sur une prise installée de façon réglementaire. La prise doit rester facilement accessible même après le branchement. La tension du secteur doit correspondre aux caractéristiques techniques de l'appareil (voir paragraphe « Caractéristiques techniques »). Utilisez uniquement des rallonges conformes dont les caractéristiques techniques correspondent à celles de l'appareil.

❒ Afin que personne ne risque de trébucher, veillez à ce que le câble branché ne gêne pas le passage.

❒ Faites cheminer le câble de sorte qu'il ne soit ni pincé, ni coincé, et qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.

Utilisation correcte

❒ Utilisez l'appareil uniquement dans une pièce fermée. Ne l'utilisez pas en plein air ou dans des locaux à taux d'humidité élevé.

❒ Si vous souhaitez utiliser l'appareil en tant qu'aspirateur à main pour nettoyer une voiture, veillez à ce que l'appareil et le cordong ne soient pas exposés à la pluie ou à l'humidité.

❒ Avant chaque utilisation, vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage. L'appareil ne doit pas être utilisé si le câble, la fiche et/ou l'appareil même présente des dommages apparents. N'essayez pas de réparer l'appareil par vous-même ou d'en remplacer des pièces. En cas de panne, contactez le service après-vente .

❒ N'utilisez pas l'appareil en cas de dysfonctionnement, d'aspiration de liquides ou d'objets ou encore si l'appareil est tombé. Faites vérifier l'appareil par un spécialiste ou contactez le service après-vent.

❒ N'utilisez l'appareil que s'il est intégralement et correctement assemblé ! Le bac à poussière et le filtre doivent être montés.

❒ N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides afin de prévenir tout risque d'électrocution.

❒ Ne touchez jamais l'appareil, le câble ou la fiche avec les mains humides.

❒ N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, des variations de température importantes ; maintenez-le à l'écart de toute flamme, du rayonnement direct du soleil, de l'humidité et ne le mouillez pas non plus.

❒ Ne faites pas tomber l'appareil et ne lui faites pas subir de chocs violents.

❒ N'aspirez pas de liquides et ne remplissez pas le bac à poussière de liquide.

❒ N'introduisez aucun objet dans les orifices / suceurs de l'appareil et assurez-vous que ces derniers ne sont pas obstrués.

❒ Ne laissez jamais sans surveillance l'appareil en marche ou branché sur le secteur !

❒ Arrêtez l'appareil immédiatement après chaque utilisation et débranchez la fiche de la prise

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 28 09.03.2015 10:59:24

– lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ;
– lorsque vous n'utilisez pas l'appareil ;
– avant de remplacer les suceurs et autres accessoires ;
– en cas de défaillance ou de panne pendant le fonctionnement de l'appareil ;
– lorsque des liquides ou des corps étrangers ont pénétré au sein de l'appareil ;
– avant un orage ;

❒ Avant de retirer la fiche de la prise de courant, ou de la brancher, veillez à ce que l'interrupteur de l'appareil se trouve en position d'arrêt.

❒ Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le cordon d'alimentation électrique !

❒ Ne tirez jamais sur le câble pour déplacer l'appareil ! Utilisez à cet effet les poignées.

❒ Videz le bac à poussière après chaque utilisation. Le filtre doit également être nettoyé à intervalles réguliers afin d'éviter une surcharge du moteur.

❒ Le bac à poussière et le filtre doivent être entièrement secs avant d'être remis en place et de pouvoir utiliser l'appareil ou le ranger.

❒ Lorsqu'il n'est plus utilisé, rangez l'appareil dans un local sec inaccessible aux enfants et aux animaux.

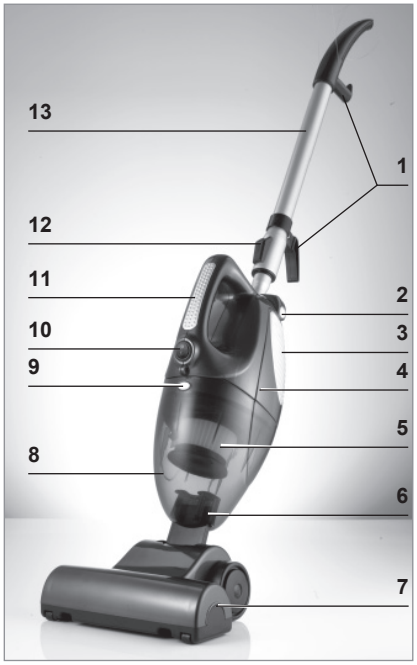
❒ Utilisez uniquement les accessoires d'origine du fabricant.

Composition

- Aspirateur à main avec filtre
- Flexible d'aspiration
- Tige télescopique
- Turbobrosse
- Buse de sol
- Suceur à brosse
- Suceur pour fentes
- Harnais

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 29 09.03.2015 10:59:24

Vue générale de l'appareil



1 Support de câble
2 Touche de déverrouillage de latige télescopique
3 Ouvertures d'évacuation de l'air
4 Châssis du moteur
5 Filtre
6 Ouverture d'aspiration
7 Turbobrosse
8 Bac à poussière
9 Touche de déverrouillage du bac à poussière
10 Interrupteur marche / arrêt
11 Poignée
12 Coulisseau de réglage de la longueur de tige télescopique
13 Tige télescopique
14 Suceur pour fentes
15 Suceur à brosse
16 Harnais
17 Flexible d'aspiration

Sans illustration:

- Buse de sol

Accessoires

- Tige télescopique (**13**) : la tige télescopique se fixe sur l'appareil lorsqu'il doit servir pour aspirer le sol. Deux supports de câble se trouvent sur la tige : ils servent d'enrouleur au cordon d'alimentation. Pour modifier la longueur de la tige télescopique, procédez comme suit :
  1. Poussez le coulisseau de la tige télescopique vers le bas et ajustez la longueur souhaitée.
  2. Relâchez le coulisseau et faites encore légèrement jouer la tige jusqu'à ce qu'elle s'encliquète.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 30 09.03.2015 10:59:24

- Turbobrosse (**7**) : la turbobrosse dispose de brosses de nettoyage rotatives et convient aussi bien aux tapis qu'aux sols lisses.
- Buse de sol: : la buse de sol plate convient aussi bien aux tapis qu'aux sols lisses. Grâce à sa construction plate, il est possible de nettoyer dans des endroits inaccessibles, comme par exemple sous le canapé, sous les radiateurs etc.
- Suceur pour fentes (**14**) : le suceur pour fentes convient pour le nettoyage de tous les recoins qui ne sont pas accessibles avec les autres suceurs (par ex. entre les meubles matelassés). Il est doté d'un embout brosse rétractable pour le nettoyage des objets fragiles comme les claviers.
- Suceur à brosse (**15**) : utilisez le suceur à brosse pour le nettoyage de tous les objets aux surfaces irrégulières, tels que les meubles, les lampes, les moulures, les plinthes, les appuis de fenêtres, etc.
- Flexible d'aspiration (**17**) : le flexible d'aspiration se fixe entre l'appareil et le suceur. Il permet de nettoyer les endroits difficilement accessibles et se prête particulièrement bien au nettoyage des parties en hauteur ou de l'intérieur des voitures.
- Harnais (**16**) : si vous portez en bandoulière le harnais fourni après l'avoir fixé sur l'appareil, il vous permettra une meilleure manipulation de l'appareil. Nous vous en recommandons particulièrement l'usage lorsque vous vous servez du flexible d'aspiration.

Avant la première utilisation

ATTENTION !

❒ Ne laissez pas les emballages à la portée des enfants ou des animaux. Ils risqueraient de s'étouffer avec !

Sortez toutes les pièces de leur emballage et assurez-vous que l'ensemble livré est complet (voir paragraphe « Composition ») et ne présente pas de dommages imputables au transport. Si des éléments présentent des dommages, ne les utilisez pas (!), contactez notre service après-vente.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 31 09.03.2015 10:59:25

Fixation et retrait des accessoires

ATTENTION !

❒ Avant de fixer ou de retirer les accessoires, assurez-vous que l'appareil n'est pas branché sur le secteur.

Suceurs et flexible d'aspiration

- Les suceurs s'insèrent jusqu'en butée dans l'orifice d'aspiration (**6**) du bac à poussière (**8**).
  Raccordement du flexible d'aspiration (**17**) : insérez l'extrémité adéquate du flexible d'aspiration dans l'orifice d'aspiration. A l'autre extrémité vient se placer le suceur choisi.

  ATTENTION ! Les extrémités ne sont pas les mêmes. N'essayez pas d'enfoncer une extrémité dans l'appareil en forçant ! Si elle ne rentre pas facilement, c'est qu'il faut prendre l'autre extrémité.
- Pour retirer les suceurs ou le flexible, retirez-les de l'orifice d'aspiration.

Harnais

- Si vous souhaitez utiliser le harnais (**16**), fixez ses deux crochets aux oeillets du châssis du moteur. La longueur du harnais se règle en poussant la boucle de la sangle.
- Retrait du harnais : appuyez sur les leviers des crochets pour ouvrir ces derniers puis retirez les crochets des oeillets.

Utilisation en tant qu'aspirateur de sol

- Si vous souhaitez utiliser l'appareil en tant qu'aspirateur de sol, placez la turbobrosse (**7**) ou la buse de sol et insérez la tige télescopique (**13**) dans l'ouverture de raccordement située sur le châssis du moteur.
- Pour retirer la tige télescopique, appuyez sur la touche de déverrouillage (**2**) tout en retirant la tige du châssis du moteur.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 32 09.03.2015 10:59:25

Utilisation

ATTENTION !

- ❒ Les ouvertures de l'appareil ne doivent pas être obstruées afin qu'il ne surchauffe pas et que son moteur ne soit pas endommagé.
- ❒ Tenez l'aspirateur bien en main lorsque vous l'utilisez afin qu'il ne puisse pas tomber.
- ❒ Au cours de l'utilisation, n'approchez jamais les suceurs, tout particulièrement le suceur pour sols muni d'une brosse rotative, d'une partie quelconque de votre corps, ni des animaux domestiques, et n'engagez jamais les doigts à l'intérieur. Sous l'effet de l'aspiration, ceux-ci risqueraient d'adhérer fermement à l'appareil / de se blesser. S'il devait toutefois arriver que l'aspirateur reste en adhérence, arrêtez immédiatement l'appareil (en plaçant l'interrupteur marche / arrêt sur la position **0**). Tenez la turbobrosse assez loin de tout objet qui risquerait de se prendre dans la brosse rotative.
- ❒ Avant de mettre l'aspirateur en marche, il faut impérativement s'assurer que toutes ses pièces sont bien assemblées, et que le bac à poussière et les filtres sont correctement en place.
- ❒ Arrêtez toujours l'appareil puis retirez la fiche de la prise de courant avant de remplacer les suceurs et autres accessoires !
- ❒ N'aspirez en aucun cas les matières suivantes :
  - liquides ou matières mouillées (par ex. du shampooing moquette au mouillé) ;
  - cendres, mégots, allumettes encore incandescents, etc. ;
  - matières combustibles ou inflammables ;
  - poussières très fines (par ex. poussière de béton), cendres ou toner ;
  - objets durs à angles vifs, tels que des éclats de verre assez gros.

---

1. Suivant que vous souhaitiez utiliser l'appareil en tant qu'aspirateur à main ou bien en tant qu'aspirateur de sol, insérez ou retirez éventuellement la tige télescopique (**13**).
2. Placez le suceur choisi dans l'ouverture d'aspiration (**6**) ou bien insérez-y le flexible d'aspiration (**17**). Fixez éventuellement le harnais (**16**) sur l'appareil.
3. Déroulez la longueur de câble complète et branchez la fiche sur une prise de courant installée de façon réglementaire et aisément accessible.

4. En cas d'utilisation du flexible d'aspiration avec le harnais, veuillez porter ce dernier en bandoulière.
5. Faites basculer l'interrupteur marche / arrêt (**10**) en position **1** pour le mettre en marche.
6. Passez le suceur sur la surface à nettoyer.
7. Après avoir aspiré, placez l'interrupteur l'interrupteur marche / arrêt sur **0** et débranchez la fiche de la prise.
8. Pour une performance optimale de l'appareil, videz le bac à poussière (**8**) après chaque utilisation et nettoyez le filtre (**5**) (voir paragraphe suivant).

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 33 09.03.2015 10:59:26

Nettoyage et rangement de l'appareil

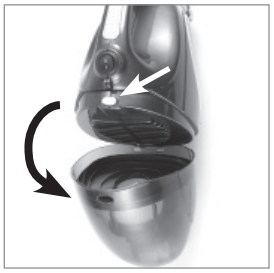
ATTENTION !

- ❒ Avant d'entamer tous travaux de nettoyage et avant de retirer le bac à poussière, débranchez toujours la fiche de la prise de courant.
- ❒ Ne plongez jamais le châssis du moteur dans l'eau ou tout autre liquide.
- ❒ N'utilisez pas de produits ni de disques de nettoyage corrosifs ou abrasifs pour l'entretien. De tels produits risquent d'endommager les surfaces.

Vidage du bac à poussière et nettoyage du filtre

Afin de garantir une bonne puissance d'aspiration, veuillez vider régulièrement le bac à poussière (**8**). Le corps transparent vous permet de voir s'il contient beaucoup d'impuretés.

1. Maintenez l'aspirateur à main à la verticale au-dessus d'une poubelle, ouverture d'aspiration orientée vers le bas.



2. Maintenez appuyée la touche de déverrouillage (**9**) du bac à poussière et retirez-le délicatement.

3. Retirez avec prudence le filtre (**5**) et videz le bac à poussière.
4. Une enveloppe textile entoure le filtre. Détachez la fermeture velcro de cette enveloppe et secouez légèrement le filtre et son enveloppe.
5. Si nécessaire, lavez le bac à poussière, le filtre et l'enveloppe textile à l'eau froide courante.

   ATTENTION ! Le filtre et son enveloppe textile ne se lavent pas en machine.

6. Faites sécher intégralement toutes les pièces à l'air libre avant de les remettre en place.

   ATTENTION ! N'utilisez en aucun cas de sèche-cheveux. Il ne faut en aucun cas remonter le filtre tant qu'il est humide.
7. Placez l'enveloppe textile autour du filtre et accrochez la fermeture velcro.
8. Remettez le filtre dans le bac à poussière de sorte qu'il vienne directement épouser la paroi du châssis sur tout son pourtour.

   ATTENTION ! N'utilisez jamais l'aspirateur sans avoir auparavant inséré de filtre.
9. Placez le bac à poussière d'abord par dessous sur l'appareil puis rabattez-le pour le fermer. Celui-ci doit fermement s'enclencher en haut et en bas sur l'appareil.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 34 09.03.2015 10:59:26

Nettoyage du châssis et des suceurs

- Si nécessaire, nettoyez le corps de l'appareil avec un chiffon doux humide. Essuyez-le avec un chiffon doux.
- Enlevez régulièrement les cheveux et peluches restés dans les suceurs.

Rangement

- Une fois la tige télescopique (**13**) montée, vous pouvez enrouler le câble autour des deux supports de câble (**1**) afin de le ranger.
- Conservez l'aspirateur au frais et au sec, dans un lieu hors de portée des enfants et des animaux.

Dépannage

Si un jour votre appareil ne fonctionne plus ou présente un défaut, ou si vous avez besoin d'une pièce de rechange, veuillez vous adresser au service après-vente . Pour votre propre sécurité, n'effectuez aucune réparation vous-même.Le tableau suivant donne quelques conseils à suivre pour résoudre soi-même les petits problèmes :

Problème	Cause possible/solution/conseils
L'appareil ne fonctionne pas.	• Est-ce que la fiche est correctement introduite dans la prise de courant ? Insérez la fiche correctement. • La prise est-elle défectueuse ? Essayez avec une autre prise de courant. • Contrôlez le fusible du secteur.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 35 09.03.2015 10:59:27

Problème	Cause possible/solution/conseils
La puissance d'aspiration est faible.	• Le bac à poussière est-il trop plein ? Videz le bac. • Est-ce que le filtre est fortement encrassé ? Nettoyez-le. • Est-ce que le filtre à poussière est endommagé ou ne se nettoie plus correctement ? Contactez le service après-vente. • Est-ce que le suceur utilisé ou le flexible d'aspiration est obstrué ? Arrêtez l'appareil, débranchez la fiche de la prise de courant et éliminez le bouchon. • Est-ce que la brosse rotative de la turbobrosse est encrassée ? Éliminez l'encrassement.
À l'aspiration, de la poussière s'échappe de l'appareil.	• Le bac à poussière est-il plein ? Videz le bac à poussière. • Le filtre à poussière est-il correctement en place ? Appuyez fermement le filtre à poussière dans le bac à poussière de sorte qu'il vienne directement épouser la paroi du châssis sur tout son pourtour.
Une odeur désagréable se dégage à l'aspiration de l'appareil.	• L'appareil est-il utilisé pour la première fois ? Un dégagement d'odeur se produit souvent lors de la première utilisation d'appareils neufs. L'odeur doit disparaître après plusieurs utilisations de l'appareil. • Est-ce que le filtre est fortement encrassé ? Nettoyez-le. • Est-ce que le filtre à poussière est endommagé ou ne se nettoie plus correctement ? Contactez le service après-vente.

Caractéristiques techniques

Modèle :	VC-S1001
N° réf. :	Z 03063
Alimentation :	220-240 V ~ 50 Hz
Puissance :	max. 800 W
Classe de protection :	II, IP20
Contenance du bac à poussière :	0,6 litre

CE

Mise au rebut

Les matériaux d'emballage sont recyclables. Débarrassez-vous de l'emballage dans le respect de l'environnement en le déposant à un point de collecte prévu à cet effet.

Éliminez cet appareil conformément aux prescriptions pour la protection de l'environnement. Ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Remettez-le à une station de collecte et de recyclage d'appareils électriques et électroniques usagés. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, adressez-vous aux services municipaux compétents.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 36 09.03.2015 10:59:27

Service après-vente / Importateur :
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Allemagne
Tél. : +49 38851 314650 *)

*) Appel payant.

Tous droits réservés.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 37 09.03.2015 10:59:27

Inhoud

Betekenis van de symbolen in deze handleiding 38
Doelmatig gebruik 39
Veiligheidsaanwijzingen 39
Leveringsomvang 41
Apparaatoverzicht 41
Vóór het eerste gebruik 43
Toebehoren aanbrengen en verwijderen 43
Gebruik 44
Apparaat reinigen en opbergen 45
Storingen verhelpen 46
Technische gegevens 47
Afvoeren 47

Geachte klant,

Wij zijn blij dat u hebt besloten tot de aankoop van de turbo-handstofzuiger.

Voordat u het apparaat voor het eerst in gebruik neemt, dient u de handleiding zorgvuldig te lezen en goed te bewaren. Als u het apparaat aan iemand anders geeft, dient u ook de handleiding te overhandigen. Producent en importeur zijn niet aansprakelijk, wanneer de gegevens in deze handleiding niet worden opgevolgd!

In het kader van de voortdurende ontwikkeling behouden we ons het recht voor, product, verpakking of bijgeleverde documenten op elk moment te wijzigen.

Hebt u vragen, contacteer dan de klantenservice via onze website:

www.service-shopping.de

Betekenis van de symbolen in deze handleiding

Alle veiligheidsinstructies zijn voorzien van dit symbool. Lees deze aandachtig door en houd u aan de veiligheidsinstructies om lichamelijk letsel en materiële schade te voorkomen.

Tips en adviezen zijn voorzien van dit symbool.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 38 09.03.2015 10:59:27

Doelmatig gebruik

- ❒ Dit apparaat is slechts voor de droge reiniging in binnenruimten.
- ❒ Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik, niet voor commerciële doeleinden.
- ❒ Dit apparaat mag door kinderen vanaf de leeftijd van 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en/of kennis worden gebruikt als ze onder toezicht staan of over het veilig gebruik van het apparaat werden geïnformeerd en de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- ❒ Kinderen jonger dan 8 jaar en dieren moeten uit de buurt worden gehouden van het apparaat en het aansluitsnoer!
- ❒ Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in de handleiding. Elk ander gebruik geldt als niet-doelmatig.
- ❒ Garantievoorwaarden
- ❒ Alle gebreken die ontstaan door onvakkundige behandeling, beschadiging of reparatiepogingen, zijn van garantie uitgesloten. Dit geldt ook voor de normale slijtage.

Veiligheidsaanwijzingen

Waarschuwing voor misbruik

- ❒ Zuig in geen geval de volgende dingen op:
  - – vloeistoffen of natte stoffen (bijv. natte tapijtshampoo)
  - – gloeiende as, sigarettenpeuken, luciferstokjes etc.
  - – brandbare of ontvlambare stoffen
  - – zeer fijn stof (bijv. betonstof), as of toner
  - – scherpe, harde voorwerpen zoals grotere glassplinters

Gevaar voor verwondingen

- ❒ Houd kinderen en dieren uit de buurt van de verpakkingsfolie. Er bestaat verstikkingsgevaar!
- ❒ Raak nooit de netstekker, de kabel of het apparaat aan met natte handen.
- ❒ Houd haar, sieraden, wijde kleding, vingers en alle overige lichaamsdelen uit de buurt van de zuigmonden van het apparaat.
- ❒ Wees bij de reiniging van trappen bijzonder voorzichtig, dat u niet valt.
- ❒ Draag tijdens het gebruik beslist dichte schoenen!
- ❒ Houd de zuigmonden tijdens gebruik nooit in de buurt van lichaamsdelen of dieren. Deze zouden zich kunnen vastzuigen. Mocht de stofzuiger zich toch eens vastzuigen, schakel dan het apparaat direct uit.
- ❒ Gebruik en bewaar het apparaat uitsluitend buiten reikwijdte van kinderen en dieren. Ondeskundige bediening kan leiden tot verwondingen en elektrische schokken. Ook het stroomsnoer mag voor kinderen niet bereikbaar zijn.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 39 09.03.2015 10:59:27

De juiste wijze van aansluiten

- ❒ Sluit het apparaat uitsluitend aan op een contactdoos die volgens de voorschriften is geïnstalleerd. Het stopcontact moet ook na het aansluiten goed toegankelijk zijn. De netspanning moet overeenstemmen met de technische gegevens van het apparaat (zie hoofdstuk ‘Technische gegevens’). Gebruik alleen goedgekeurde verlengsnoeren, waarvan de technische gegevens overeenstemmen met die van het apparaat.
- ❒ Let erop, dat niemand kan struikelen over het aangesloten stroomsnoer.
- ❒ Leg het snoer zo, dat het niet bekneld zit of wordt geknikt en niet met hete oppervlakken in aanraking komt.

Juist gebruik

- ❒ Gebruik het apparaat uitsluitend in gesloten ruimten. Gebruik het niet in de openlucht of in ruimten met een hoge luchtvochtigheid.
- ❒ Wanneer u het apparaat als handstofzuiger wilt gebruiken om een auto schoon te zuigen, let er dan op dat het apparaat en de kabel niet wordt blootgesteld aan regen of vocht.
- ❒ Controleer het apparaat op beschadigingen, elke keer voordat u het in gebruik neemt. Wanneer het apparaat, het snoer en/of de stekker zichtbare schade vertoont, mag het apparaat niet worden gebruikt. Probeer het apparaat niet zelf te repareren of om onderdelen te vervangen. Neem in geval van schade contact op met de klantenservice.
- ❒ Gebruik het apparaat niet, wanneer het niet goed functioneert, er vloeistoffen of voorwerpen werden opgezogen of wanneer het naar beneden is gevallen. Laat het apparaat door een vakman controleren of neem contact op met de klantenservice.
- ❒ Gebruik het apparaat uitsluitend wanneer het volledig en op de juiste wijze is gemonteerd! Het stofreservoir en filter moeten zijn geplaatst.
- ❒ Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen, om elektrische schokken te voorkomen.
- ❒ Raak het apparaat, de kabel of de stekker nooit aan met vochtige handen.
- ❒ Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, sterke temperatuurschommelingen, open vuur, directe zonnestraling, vocht of natheid.
- ❒ Laat het apparaat niet vallen en stel het niet bloot aan sterke schokken.
- ❒ Zuig geen vloeistoffen op en vul geen vloeistoffen in het stofreservoir.
- ❒ Steek niets in de openingen/spuitmonden van het apparaat en let erop, dat deze niet zijn verstopt.
- ❒ Laat het apparaat nooit zonder toezicht ingeschakeld of op het stroomnet aangesloten.
- ❒ Schakel het apparaat direct uit en trek de netstekker uit het stopcontact,
  - wanneer u uw werkzaamheden met het apparaat gedurende enige tijd onderbreekt,
  - wanneer u het apparaat niet meer gebruikt,
  - voordat u de zuigmonden en de overige toebehoren verwisselt,
  - wanneer zich tijdens het gebruik een fout of storing voordoet,
  - wanneer er vloeistoffen of vreemde voorwerpen in het apparaat terecht zijn gekomen,
  - vóór een onweersbui,
- ❒ Het apparaat moet zijn uitgeschakeld, wanneer u de netstekker uit het stopcontact trekt of erin steekt.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 40 09.03.2015 10:59:27

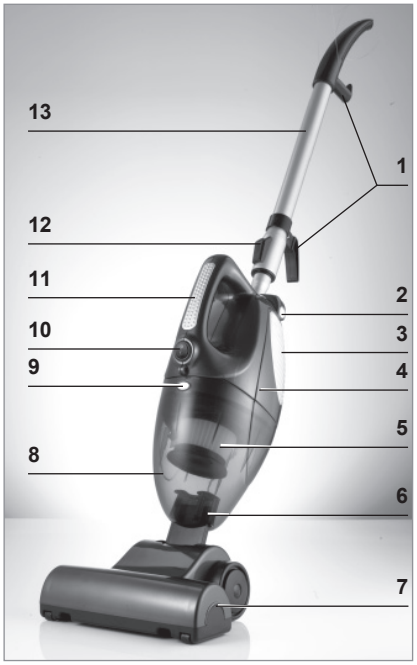
❒ Trek altijd aan de stekker en nooit aan de kabel!
❒ Trek het apparaat nooit aan de kabel, om het te bewegen. Maak gebruik van de grepen.
❒ Leeg het stofreservoir na elk gebruik. Ook de filter moet regelmatig worden gereinigd, om een overbelasting van de motor te voorkomen.
❒ Zuigmonden en filters moeten volledig droog zijn, voordat u deze weer terug plaatst en het apparaat gebruikt of opbergt.
❒ Berg het apparaat wanneer u het niet gebruikt op een droge en voor kinderen en dieren ontoegankelijke plaats op.
❒ Gebruik uitsluitend originele (reserve-)onderdelen van de fabrikant.

Leveringsomvang

- Handstofzuiger incl. filter
- Zuigslang
- Telescoopstang
- Turbozuigmond
- Vloermondstuk
- Borstelzuigmond
- Voegenzuigmond
- Draagriem

Apparaatoverzicht

Apparaat



1 Kabelhouder
2 Ontgrendelingsknop van de telescoopstang
3 Ventilatieopeningen
4 Motorbehuizing
5 Filter
6 Zuigopening
7 Turbozuigmond
8 Stofreservoir
9 Ontgrendelingsknop van het stofreservoir
10 Aan-/uit-schakelaar
11 Handgreep
12 Schuifstuk voor het instellen van de telescoop-stanglengte
13 Telescoopstang

Niet afgebeeld:

- Vloermondstuk

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 41 09.03.2015 10:59:27

Toebehoren

14 Voegenzuigmond
15 Borstelzuigmond
16 Draagriem
17 Zuigslang

Toebehoren

- Telescoopstang (**13**): De telescoopstang wordt aan het apparaat bevestigd, wanneer deze als vloerstofzuiger moet worden gebruikt. Aan de stang zijn twee kabelhouders bevestigd voor het opwikkelen van de netkabel. De lengte van de telescoopstang kan als volgt worden veranderd:
  1. Druk het schuifstuk op de telescoopstang naar beneden en stel de gewenste lengte in.
  2. Laat het schuifstuk los en beweeg de stang nog een stukje verder, tot deze vastklikt.

- Turbozuigmond (**7**): De turbozuigmond beschikt over roterende reinigingsborstels en is zowel geschikt voor tapijten als gladde vloeren.
- Vloermondstuk: Het platte vloermondstuk is zowel voor tapijten als gladde vloeren geschikt. Dankzij het platte model kunnen ook onbereikbare plaatsen worden bereikt, bij voorbeeld onder de sofa, de verwarmingselementen enz.
- Voegenzuigmond (**14**): De voegenzuigmond is geschikt voor de reiniging van alle soorten hoeken, waar u met de andere zuigmonden niet bij kunt komen (bijv. tussen bekledingen). Hij heeft een uitklapbaar borstelopzetstuk voor de reiniging van gevoelige voorwerpen zoals toetsenborden.
- Borstelzuigmond (**15**): De borstelzuigmond is geschikt voor de reiniging van alle ruwe voorwerpen, meubels, lampen, profielstrips en plinten, vensterbanken etc.
- Zuigslang (**17**): De zuigslang wordt bevestigd aan het apparaat en de zuigmond. Met behulp van de zuigslang kunnen moeilijk bereikbare plaatsen worden gereinigd. Hij is vooral geschikt voor hoger gelegen plekken of de reiniging van het interieur van auto's.
- Draagriem (**16**): Wanneer u de meegeleverde draagriem aan het apparaat bevestigd, kunt u hem voor voor een prettiger hantering van het apparaat om de schouder hangen. Dit raden wij vooral aan bij het gebruik van de zuigslang.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 42 09.03.2015 10:59:28

Vóór het eerste gebruik

LET OP!

❒ Houd kinderen en dieren uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar!

Pak alle onderdelen uit en controleer of de levering volledig is (zie hoofdstuk 'Leveringsomvang') en geen transportschade heeft opgelopen. Wanneer de onderdelen zijn beschadigd, gebruik ze dan niet (!), maar neem contact op met de klantenservice.

Toebehoren aanbrengen en verwijderen

LET OP!

❒ Controleer voordat u de toebehoren aanbrengt of verwijderd, of het apparaat niet is aangesloten op het stroomnet.

Zuigmonden en zuigslang

- De zuigmonden worden tot de aanslag in de zuigopening (**6**) van het stofreservoir (**8**) gestoken.

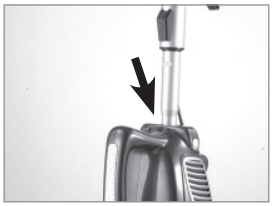
  Aansluiten van de zuigslang (**17**): Steek het passende eindstuk van de zuigslang in de zuigopening. In het andere eindstuk wordt de gewenste zuigmond gestoken.

  LET OP! De eindstukken zijn niet gelijk. Probeer niet een eindstuk met geweld in het apparaat te schuiven. Wanneer het niet eenvoudig is aan te brengen, gebruik dan het andere eindstuk.
- Voor het afnemen van de zuigmonden of van de zuigslang trekt u deze uit de zuigopening.

Draagriem

- Wanneer u de draagriem (**16**) wilt gebruiken, bevestigt u diens beide haken aan de eyelets van de motorbehuizing. De lengte van de riem is instelbaar, door de gesp van de riem te verschuiven.
- Draagriem verwijderen: druk op de hendel van de haak, om deze te openen en trek de haken uit de eyelets.

Gebruik als vloerstofzuiger



- Wanneer u het apparaat als vloerstofzuiger wilt gebruiken, brengt u de turbozuigmond (**7**) of het vloermondstuk aan en steekt u de telescoopstang (**13**) in de aansluitopening van de motorbehuizing.
- Voor het verwijderen van de telescoopstang, drukt u de ontgrendelingstoets in (**2**) en trekt u daarbij de stang uit de motorbehuizing.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 43 09.03.2015 10:59:28

Gebruik

LET OP!

- ❒ De openingen van het apparaat mogen niet zijn geblokkeerd, zodat het niet tot oververhitting en beschadiging van de motor komt.
- ❒ Houd de handstofzuiger bij gebruik goed vast, zodat hij niet uit uw handen glijdt.
- ❒ Houd de zuigmonden, vooral de turbozuigmond met zijn roterende borstel tijdens het gebruik nooit in de buurt van lichaamsdelen of dieren en grijp niet in de zuigmonden. U zou uzelf vast kunnen zuigen/bezeren. Mocht de stofzuiger zich echter toch eens vastzuigen, schakel dan het apparaat direct uit (aan--/uit-schakelaar op positie**0**). Houd de turbozuigmond uit de buurt van voorwerpen, die verstrikt zouden kunnen raken met de roterende borstel.
- ❒ Schakel de stofzuiger pas in, wanneer u hebt vastgesteld, dat alle onderdelen compleet zijn gemonteerd en het stofreservoir alsook de filter op de juiste wijze zijn geplaatst.
- ❒ Schakel het apparaat altijd eerst uit en trek de netstekker uit het stopcontact, voordat u de zuigmonden en overige toebehoren verwisselt!
- ❒ Zuig in geen geval de volgende dingen op:
  - vloeistoffen of natte stoffen (bijv. natte tapijtshampoo)
  - gloeiende as, sigarettenpeuken, luciferssstokjes etc.
  - brandbare of ontvlambare stoffen
  - zeer fijn stof (bijv. betonstof), as of toner
  - scherpe, harde voorwerpen zoals grotere glassplinters

---

1. Afhankelijk van of u de stofzuiger als handzuiger of als vloerzuiger wilt gebruiken, plaatst u zo nodig de telescoopstang (**13**) of verwijdert u deze.
2. Plaats de gewenste spuitmond in de zuigopening (**6**) resp. breng de zuigslang aan (**17**). Bevestig eventueel de draagriem (**16**) aan het apparaat.
3. Wikkel de netkabel af op volle lengte en steek de netstekker in een goed toegankelijke contactdoos die volgens de voorschriften is geïnstalleerd.

4. Bij gebruik van zuigslang en draagriem: hang deze om uw lichaam.
5. Kantel de aan-/uit-schakelaar (**10**) in positie **1,** om de stofzuiger in te schakelen.
6. Leid de zuigmond over het te reinigen oppervlak.
7. Na het stofzuigen schakelt u de in-/uit-schakelaar op **0** en trekt u de netstekker uit het stopcontact.
8. Voor een optimale prestatie van het apparaat leegt u na elk gebruik het stofreservoir (**8**) en reinigt u de filter (**5**) (zie volgende hoofdstuk).

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 44 09.03.2015 10:59:29

Apparaat reinigen en opbergen

LET OP!

- ❒ Trek voor alle reinigingswerkzaamheden en voor het verwijderen van het stofreservoir altijd eerst de netstekker uit het stopcontact.
- ❒ Dompel de motorbehuizing nooit in water of andere vloeistoffen.
- ❒ Gebruik voor het reinigen geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen of reinigingspads. Deze zouden het oppervlak kunnen beschadigen.

Stofreservoir legen en filter schoonmaken

Voor een goed zuigvermogen moet het stofreservoir (**8**) regelmatig worden geleegd. Door de doorzichtige behuizing kunt u zien, hoeveel vuil er zich in bevindt.

1. Houd de handstofzuiger loodrecht (verticaal), met de zuigmond naar beneden, boven een geopende vuilnisbak.

2. Houd de ontgrendelingstoets (**9**) van het stofreservoirs ingedrukt en verwijder deze voorzichtig.

3. Trek de filter (**5**) er voorzichtig uit en leeg het stofreservoir.
4. Rond het filter bevindt zich een stofband. Open de klittenbandsluiting van de band en klop de filter en de band licht uit.
5. Spoel het stofreservoir, de filter en de stofband naar behoefte uit onder koud, stromend water.

LET OP! Was de filter en de stofband niet in de wasmachine.

6. Laat alle onderdelen volledig aan de lucht drogen, voordat u hem weer aanbrengt.

LET OP! Gebruik in geen geval een föhn. Plaats de filter in geen geval terug, wanneer deze nog vochtig is!

7. Leg de stofband om de filter en sluit de klittenbandsluiting.
8. Plaats de filter weer in het stofreservoir, zodat hij zich rondom direct aan de wand van de behuizing bevindt.

LET OP! Gebruik de stofzuiger nooit zonder geplaatste filter.

9. Plaats het stofreservoir eerst onder aan het apparaat en klap hem vervolgens dicht. Het stofreservoir moet van boven en van onderen aan het apparaat zijn vastgeklikt.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 45 09.03.2015 10:59:29

Behuizing en zuigmonden reinigen

- Reinig de behuizing naar behoefte met een vochtige, zachte doek. Droog met een zachte doek na.
- Verwijder regelmatig haren en pluizen van de zuigmonden.

Opbergen

- Wanneer u de telescoopstang (**13**) hebt gemonteerd, kunt u de kabel voor het bewaren over de beide kabelhouders (**1**) wikkelen.
- Bewaar de handstofzuiger op een koele, droge plaats op en buiten reikwijdte van kinderen en dieren.

Storingen verhelpen

Wanneer uw apparaat het toch eens niet mocht doen, schade vertoont of wanneer er een onderdeel nodig is, wend u zich dan a.u.b. tot de klantenservice. Voer voor uw eigen veiligheid zelf geen reparaties uit.In de onderstaande tabel vindt u tips hoe u kleine problemen zelf kunt verhelpen.

Probleem	Mogelijke oorzaak/oplossing/tips
Het apparaat werkt niet.	• Zit de netstekker niet goed in het stopcontact? Corrigeer de zitting van de netstekker. • Is het stopcontact defect? Probeer een ander stopcontact. • Controleer de zekering van uw netaansluiting.
Het vermogen is zwak.	• Is het stofreservoir te vol? Leeg het stofreservoir. • Is de filter sterk vervuild? Reinig deze. • Is de stoffilter beschadigd of kan er niet meer voldoende worden gereinigd? Neem contact op met de klantenservice. • Is de gebruikte zuigmond of de zuigslang verstopt? Schakel het apparaat uit, trek de netstekker uit het stopcontact en verwijder de verstopping. • is de roterende borstel van de turbozuigmond vervuild? Verwijder de vervuilingen.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 46 09.03.2015 10:59:30

Probleem	Mogelijke oorzaak/oplossing/tips
Tijdens het zuigen ontsnapt er stof uit het apparaat.	• Is het stofreservoir vol? Leeg het stofreservoir. • Is de stoffilter niet correct geplaatst? Druk de stoffilter vast in het stofreservoir, zodat hij zich rondom direct aan de wand van de behuizing bevindt.
Tijdens het zuigen ontstaat er een onaangename geur.	• Werd het apparaat voor de eerste keer gebruikt? Een geurontwikkeling treedt vaak op bij het eerste gebruik van nieuwe apparaten. De geur moet verdwijnen, nadat u het apparaat meerdere keren hebt gebruikt. • Is de filter sterk vervuild? Reinig deze. • Is de stoffilter beschadigd of kan er niet meer voldoende worden gereinigd? Neem contact op met de klantenservice.

Technische gegevens

Model:	VC-S1001
Artikelnummer:	Z 03063
Spanning:	220-240 V ~ 50 Hz
Vermogen:	max. 800 W
Beschermingsklasse:	II, IP20
Volume stofreservoir:	0,6 liter

CE

Afvoeren

Het verpakkingsmateriaal kan worden gerecycled. Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af en breng deze naar een recyclepunt.

Verwijder het apparaat op milieuvriendelijke wijze. Het apparaat hoort niet bij het huisvuil. Breng het naar een recyclingbedrijf voor oude elektrische en elektronische apparaten.

Meer informatie is verkrijgbaar bij uw plaatselijke gemeenteadministratie.

Klantenservice / Importeur:
DS Produkte GmbH, Am Heisterbusch 1, 19258 Gallin, Duitsland
Tel.: +49 38851 314650 *)

*) Niet gratis.

Alle rechten voorbehouden.

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 47 09.03.2015 10:59:30

03063_de-gb-fr-nl_A4_V1.indb 48 09.03.2015 10:59:30